

Présentation de la Coordination des Chercheurs sur les Littératures Maghrébines et Comparées (CCLMC)

Historique.

La Coordination des Chercheurs sur les Littératures Maghrébines et Comparées (CCLMC) est la transformation du Groupe d'Etudes Maghrébines (GEM) en association nationale de chercheurs en littératures maghrébines et comparées. Elle en est le développement, à une étape de l'histoire de ce groupe interuniversitaire. Ses objectifs fondamentaux veulent continuer, en approfondissant, les buts qu'il a poursuivis jusqu'à maintenant : la connaissance et la reconnaissance des études littéraires et culturelles maghrébines dans leurs dimensions pluridisciplinaires, interculturelles et comparatives. Vu leur nombre de plus en plus croissant, et leurs tâches plus grandes, les membres du GEM ont convoqué les chercheurs intéressés à une Assemblée Générale pour transformer le groupe en association : c'est ainsi que la CCLMC fut créée le 13 mars 1998, à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Ben M'sik, Casablanca.

Présentation du GEM, ses objectifs, ses réalisations.

Présentation.

Le GEM (Groupe d'Etudes Maghrébines) est un groupe de chercheurs interuniversitaires né en 1986, sur l'initiative d'enseignants du Département de Langue et Littérature Françaises de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat et Kénitra ainsi que de la Faculté des Sciences de l'Education de Rabat. Il s'est ensuite élargi aux autres Facultés des Lettres et des Sciences Humaines du Maroc.

Dès le départ, le GEM s'est ouvert aux recherches interdisciplinaires dans le domaine maghrébin, comparé, didactique et interculturel. Depuis cette date, il a organisé séminaires, colloques et journées d'études sur ces centres d'intérêts.

Objectifs.

Les objectifs du GEM sont d'ordre scientifique, culturel et pédagogique :

–renforcer la collaboration et la coordination entre les équipes d'enseignants-chercheurs spécialistes de cultures et littératures du Maghreb dans une perspective comparative, didactique et interculturelle, à l'échelle nationale, maghrébine et internationale ;

–créer un cadre scientifique et des publications pour aider les très nombreux étudiants qui préparent des recherches dans ce domaine : centre de documentation, banque de données informatisées, publication d'actes de colloques ;

–contribuer à définir le rôle spécifique de ces littératures, au carrefour des cultures occidentales, arabomusulmanes et sub-sahariennes (voir les axes et thèmes de recherches retenus dans les rencontres et publications signalés ci-après) ;

–enrichir les méthodes pédagogiques pour l'enseignement des littératures maghrébines francophones et comparées, en faisant appel à des chercheurs spécialistes dans le cadre de stages, séminaires, conférences.

Réalisations.

Le GEM a contribué à la réalisation de nombreux travaux : il a été à l'initiative (ou a collaboré à) de rencontres universitaires nationales et internationales auxquelles a participé un très grand nombre de chercheurs, écrivains, artistes. Certaines ont été publiées ; d'autres sont en cours de publication.

Travaux :

-1986 : *Les approches scientifiques du texte littéraire maghrébin*, colloque à la Faculté des Lettres de Rabat (Actes du colloque publiés chez Toubkal en 1987).

-1987 : *Le discours critique sur la littérature maghrébine d'expression française*, colloque à la Faculté des Lettres de Kénitra (publié par cette faculté).

-1988 : *L'enseignement de la littérature maghrébine d'expression française*, colloque à la Faculté des Lettres de Kénitra.

-1990 : *Problématique actuelle de l'identité culturelle au Maghreb*, colloque pluridisciplinaire à la Faculté des Lettres de Rabat (publié par cette faculté).

-1991 : *Esthétique de la pensée interculturelle dans l'oeuvre de Khatibi*, table ronde organisée à la Faculté des Lettres de Rabat.

L'intertextualité : recherches actuelles dans la théorie littéraire, table ronde organisée à la Faculté des Lettres de Rabat.

-1992 : *Quand le roman maghrébin réfléchit sur son écriture*, colloque organisé à la Faculté des Lettres de Kénitra.

Interférence et intertextualité, colloque organisé à l'Ecole des Beaux-arts de Casablanca.

-1993 : *Analyse du discours. Théories et pratiques*, journées d'études organisées à la Faculté des Lettres de Rabat.

L'interculturel : réflexion pluridisciplinaire, colloque organisé par les Facultés des Lettres de Rabat, Kénitra et Casablanca Ben M'sik (publié chez l'Harmattan, 1995).

Les interférences et l'intertextualité : expressions artistiques, linguistiques et littéraires, colloque organisé à l'Ecole des Beaux-arts de Casablanca.

-1994 : *Les littératures des immigrations*, colloque organisé à l'Université Paris-Nord (publié chez l'Harmattan, 1996).

-1995 : *Nouvelles orientations en Didactique et en Littérature Comparée. Bilan et perspectives*, colloque organisé à l'Ecole des Beaux-arts de Casablanca (en cours de publication chez l'Harmattan).

-1996 : *Hommage à Mohamed Khaïr Eddine*, journée d'études à la maison d'édition Arrabeta (en cours de publication).

Mohamed Khaïr Eddine : vie, oeuvre littéraire et artistique (communications, témoignages, film, débat) organisé dans le cadre des activités de l'Association des Cadres de la Royale Air Maroc (ACRAM).

Les littératures et les cultures de l'enfance et de la jeunesse : perspectives comparatives et pédagogiques, journées d'études à la Faculté des Lettres Ben M'sik, Casablanca et à la maison d'édition Arrabeta.

-1997 : *Les cultures du Maroc*, Séminaire Interculturel d'Etudes Francophones, organisé du 15 au 30 mai 1997 en collaboration avec l'Université du Connecticut, USA, et l'Institut Universitaire de la Recherche Scientifique de Rabat ; avec le concours de la Faculté des Lettres Ben M'sik, le Centre Culturel Moulay Rachid et la maison d'édition Arrabeta à Casablanca, ainsi que les Facultés des Lettres de Fès, de Kénitra, de Marrakech ; et le soutien du Ministère de la culture, de la Bibliothèque Générale et de l'Institut français de Rabat.

-1998 : *Imaginaire de la jeunesse à travers les productions des élèves du secondaire*, participation aux travaux de recherches du CADAPP, en coopération avec l'Institut français de Casablanca.

Réalisations institutionnelles :

Sur le plan national, le GEM a été à l'origine de la création du Centre d'Etudes des Littératures Comparées et de Didactique à la Faculté des Lettres Ben M'sik. Ce Centre a ouvert un DEA et un troisième cycle qui ont permis la formation de doctorants en littérature comparée et en didactique.

L'intérêt qu'a eu la Faculté des Lettres Ben M'sik pour cette initiative et le soutien de l'Ambassade de France par l'Action Intégrée 05 et le programme S/10 a permis à ce Centre :

–de faire participer de nombreux universitaires nationaux et internationaux aux séminaires et colloques organisés, dans la perspective de la formation au niveau du 3ème cycle ; notamment des professeurs de Littératures Comparées et de Didactique de Paris III, Paris XIII, des universités américaines, algériennes, marocaines ;

–de créer une documentation informatisée dans les disciplines de formation ;

–de financer différentes publications, notamment des actes de colloque organisés au Maroc ou en France, et des numéros du bulletin semestriel de la Coordination Internationale des Chercheurs en Littératures Maghrébines (CICLIM).

Sur le plan international, le GEM a été à l'origine de la création de la CICLIM (en 1989) dont les sièges se trouvent à Paris, Alger et Casablanca. Le coordinateur du GEM, Abdallah MDARHRI ALAOUI, a été le président de cette association jusqu'en décembre 1994. De 1995 à 1997, Régina KEIL de l'Université de Heidelberg, présidente de la CICLIM, a travaillé en étroite collaboration avec le GEM et d'autres groupes de recherches maghrébines, à de nombreuses réalisations documentaires, artistiques, culturelles et universitaires, en Europe et en Allemagne, sur le Maroc et le Maghreb. Elle a été notamment à l'origine d'un mois culturel sur le Maroc et le Maghreb à Heidelberg en juin 1997. La présidente actuelle est Farida Bouhalit de l'Université d'Alger. Depuis 1994, Samira DOUIDER représente le Maroc au bureau de la CICLIM en tant que vice-présidente.

L'équipe du GEM coordonne les travaux des chercheurs marocains qui participent à la réalisation de LIMAG (banque de données sur les littératures maghrébines qui comprend plus de 40000 références bibliographiques). Par ailleurs, le GEM a coordonné la réalisation de "Etudes Littéraires Maghrébines", bulletin n° 11/12 de la CICLIM, publié en 1996 au Maroc.

Membres du GEM.

Comité d'organisation du GEM.

Abdallah MDARHRI ALAOUI : directeur.

Rkia LAROUI : coordinatrice avec les autres universités.

Samira DOUIDER : coordinatrice internationale et représentante du GEM au bureau exécutif de la CICLIM.

Fatiha BENNANI : coordinatrice des départements de l'université Hassan II.

Moulim ELAROUSSI : Coordinateur avec les organismes culturels et les éditeurs.

Nawal MOUGHFIR : documentation et banque de données.

Amina KHAZANE : Administration et secrétariat.

Mohamed EL MOUKRI : Gestion et services culturels.

Chercheurs ayant dirigé ou participé à l'organisation culturelle du GEM durant la période 1986 -1998.

Hassan ESMILI, Doyen de la Faculté des Lettres Ben M'sik, Casablanca.

Mustapha BENCHEIKH, Professeur à la Faculté des Lettres de Kénitra.

Abdallah MEMMES, Professeur à la Faculté des Lettres de Rabat.

Rabea LAMRANI ALAOUI, Maître de conférence à la Faculté des Sciences de l'Education de Rabat.

Abderrahman TENKOUL, Vice-Doyen de la Faculté des Lettres de Fès, Dhar El Mahrez.

Mohamed TAÏFI, Professeur à la Faculté des Lettres de Fès, Dhar El Mahrez.

Rachida BOUSTA, Professeur à la Faculté des Lettres de Marrakech.

Zohra MEZGUELDI, Maître-assistante à la Faculté des Lettres d'Aïn Chok.

Hassan WAHBI, Maître-assistant à la Faculté des Lettres d'Agadir.

Situation actuelle : du GEM à la CCLMC.

Difficultés et nouvelles responsabilités.

Sur le plan matériel, l'année 1997-1998 a été difficile pour le GEM, à un moment où il a été sollicité, plus encore que dans le passé, par les chercheurs nationaux et internationaux.

En effet, l'Action intégrée de quatre ans s'est achevée en 1995, ainsi que le programme S/10 en 1997, mettant fin à une coopération riche et exemplaire entre le CELCD de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Ben M'sik et les Universités de Paris III et Paris XIII. Cette action a permis de réaliser, comme on l'a vu, des résultats satisfaisants, mais de nombreux doctorants ont besoin de moyens documentaires modernes, d'ouvrages récents dans leur spécialité, de stages et de séminaires de recherches, de contacts avec leur directeur de recherches français (ainsi que la présence de ceux-ci au Maroc, lors des soutenances de thèses). A cause du non-renouvellement de la coopération franco-marocaine, le CELCD ne peut plus inviter des directeurs de recherches français : leur apport était capital pour la faculté marocaine qui n'a pas toujours suffisamment de cadres dans ce domaine. De même le Centre n'a plus les moyens d'équiper l'unité de documentation spécialisée, ni de réaliser les outils documentaires informatisés.

Mais ces difficultés n'ont pas eu d'échos négatifs sur l'audience du Centre. Des enseignants d'autres facultés se sont inscrits auprès des directeurs de recherches du CELCD pour préparer leur thèse de doctorat. Ces chercheurs ne viennent plus seulement du Département de Langue et Littérature Françaises, mais d'autres départements comme le Département de langue et Littérature Arabes.

De même, le GEM s'est ouvert ces dernières années aux enseignants des établissements secondaires qui sont intéressés par ses activités et qui y participent efficacement.

Sur le plan international, l'intérêt scientifique et culturel des activités organisées -et notamment le dernier séminaire interculturel sur *Les cultures du Maroc* qui a eu lieu du 15 au 30 mai 1997 et qui a accueilli des chercheurs universitaires des USA, de l'Allemagne, de la France, de l'Afrique- explique le développement des relations avec d'autres associations ou centres universitaires importants, tels que :

-l'Association Internationale de Littératures Comparées (AILC, Paris), pour une coopération entre les deux institutions (qui se concrétisera en juin 1998 par un colloque à la Faculté des Lettres Ben M'sik) ;

-le Comité de Recherches des Etudes Comparatives sur l'Identité Culturelle et Littéraire (Groningen p.B.), pour des projets internationaux ;

-l'Institut Charles Perrault (Eaubonne), pour des travaux en littératures d'enfance et de jeunesse (qui commencent à se concrétiser par l'échange de spécialistes, une participation aux séminaires, colloques et publications) ;

-la Société des Amis de N. Kazantsaki (Genève), pour des échanges littéraires et interculturels (ce qui a donné lieu à des colloques nationaux au Maroc et à l'étranger) ;

-l'Université de York à Toronto, pour la participation au comité de rédaction du *Maghreb littéraire*.

Le GEM devient la CCLMC.

Etant donné les nouvelles responsabilités et l'accroissement du nombre de chercheurs, le GEM a créé une association : la Coordination des Chercheurs sur les Littératures Maghrébines et Comparées (CCLMC), depuis le 13 mars 1998. Cela a coïncidé avec la création, par certains de ses membres, d'Unités de Formation et de Recherche (UFR) à l'Université marocaine, notamment *Littératures et cultures maghrébines et comparées*, à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat. L'UFR ouvre en décembre 1998.

De même, un Projet d'Appui à la Recherche Scientifique (PARS), déposé à la fin de l'année 1997, contribuera à résoudre les problèmes matériels qui se posent.

Priorités du CCLMC.

Les priorités du CCLMC durant les prochaines années sont le prolongement des objectifs du GEM :

–contribuer plus activement à la collecte des données bibliographiques.

en littératures maghrébines et comparées, et développer de nouveaux champs de recherche : littérature de jeunesse, littérature féminine, littéraire africaine... ;

–publier les actes de colloque réalisés mais non encore publiés pour des raisons financières ;

–participer aux projets de recherches nationaux et internationaux, notamment avec des partenaires ayant les mêmes centres d'intérêts : universités maghrébines, françaises, américaines... ; associations internationales de recherches universitaires et culturelles telles que l'AILC, la CICLIM, l'Institut C. Perrault, le Comité des Recherches sur l'Identité Culturelle et Littéraire... ;

–renforcer le réseau national des chercheurs, en s'ouvrant davantage à ceux qui sont géographiquement éloignés ;

–diffuser l'information sur les recherches littéraires et culturelles marocaines au Maghreb et dans le monde par les divers moyens informatiques, notamment par Internet ;

–préparer avec l'Université du Connecticut le deuxième Séminaire Interculturel qui aura lieu aux Etats-Unis en 1999 ; et collaborer à la réussite du congrès de l'AILC dont les travaux se dérouleront en Afrique du Sud en l'an 2000.